

Краевое государственное автономное
профессиональное образовательное учреждение
«ДОБРЯНСКИЙ ГУМАНИТАРНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ
ТЕХНИКУМ ИМ. П.И. СЮЗЕВА»

Номинация «Моя педагогическая инициатива»

Педагогический проект

Доступный Английский

Сроки выполнения проекта: сентябрь 2016 – сентябрь 2017

Автор проекта:

Рычагова Ольга Викторовна,

преподаватель иностранного языка

Добрянка, 2017

I. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

Каждый из нас понимает, что без знания иностранного языка в современном мире не обойтись ни одному человеку. Владение иностранным языком необходимо, чтобы быть конкурентоспособной личностью на рынке труда. Современное общество предъявляет высокие требования к студентам в овладении иностранными языками. Но ни один преподаватель не сможет научить, если сам студент не захочет учиться.

Актуальность проекта определяется тем, что расширение профессионального международного общения, деловые переговоры с зарубежными партнерами, работа с документацией на иностранном языке, возможность производственной практики за границей требуют от выпускников СПО свободного владения английским языком, что позволит им активно использовать его в сфере своей профессиональной деятельности.

Объектом исследования является профессионально ориентированное обучение иностранному языку в техникуме.

Предметом исследования: обучающиеся техникума по специальности «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта».

Гипотеза: можно предположить, что профессиональная направленность в обучении может способствовать мотивации к изучению английского языка.

Каждый из нас понимает, что без знания иностранного языка в современном мире не обойтись ни одному человеку. Владение иностранным языком необходимо, чтобы быть конкурентоспособной личностью на рынке труда. Современное общество предъявляет высокие требования к студентам в овладении иностранными языками. Но ни один преподаватель не сможет научить, если сам студент не захочет учиться.

II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРОЕКТА

В процессе работы нами была реализована **цель** - рассмотреть влияние профессионально ориентированного обучения английскому языку на повышение мотивации обучающихся техникума по специальностям «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» и «Электроснабжение».

В соответствии с данной целью были поставлены следующие **задачи**:

- определить содержание понятия профессионально ориентированное обучение;
- разработать и провести анкетирование среди обучающихся техникума по специальностям;
- доказать, что профессиональная направленность играет важную роль в мотивации к изучению английского языка.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Содержание программы по учебной дисциплине «Английский язык» учитывает, что обучение английскому языку происходит в ситуации отсутствия языковой среды, и предпочтение отдаётся материалам, которые создают естественную речевую ситуацию и несут познавательную информационно-коммуникативную нагрузку. При освоении профессионально ориентированного содержания обучающийся погружается в ситуации профессиональной деятельности, межпредметных связей, что создаёт условия для дополнительной мотивации изучения английского языка при освоении выбранной специальности СПО.

Организация самостоятельной работы студентов по разработке собственного проекта по тематике, соответствующей профильному профессиональному образованию, способствует достижению основной цели изучения иностранного языка в учреждениях СПО, т.е. формирование профессионально-коммуникативной компетенции в рамках изучаемой темы по специальности.

В связи с профессионально-ориентированным подходом в изучении английского языка, основной задачей в обучении данной дисциплины является освоение базовой терминологической лексики по специальности. Освоение профессионального языка видится возможным посредством работы над созданием мини-проектов по профессиональной практике, электронных презентаций на английском языке, резюме.

На начальном подготовительном этапе работы над проектом студентам предъявляется глоссарий профессиональных терминов.

Следующий этап посвящен первичному закреплению лексики, выполнению лексических упражнений на узнавание, дифференциацию, употребление лексических единиц в устной речи (урок в форме викторины по терминам)

На финальном этапе каждый студент выполняет и защищает мини-проект в форме отчёта о летней практике (учебной – на 2 курсе, производственной – на 3 курсе). Проект может быть как в аналоговом, так и в цифровом варианте.

Большой интерес у студентов вызывают работы над творческими проектами «Автомобиль будущего», «Из истории автомобиля – выдающиеся ученые», «Автомобильные выставки мира», участие в дискуссиях по теме «Автомобиль и окружающая среда», в ходе изучения курса происходит знакомство с производством автомобилей, с основными техническими характеристиками автомобилей и факторами, влияющими на их изменения, с общим устройством автомобиля.

Интересные работы были представлены студентами второго курса по специальности «Электроснабжение», ребята рассказывали об альтернативных источниках энергии и представили брошюру о нашей энергетической станции «История строительства Пермской ГРЭС».

С целью получения данных, подтверждающих высказанные ранее предположения о зависимости преподавания, осознания престижности языка на мотивацию изучения иностранного языка обучающимися, студентами была разработана и проведена анкета. Исследование было проведено с обучающимися по специальностям «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» и «Электроснабжение». Целью исследования было выявить, осознают ли обучающиеся важность роли английского языка в жизни современного человека, и как влияет профессиональная направленность обучения на мотивацию студентов.

IV. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Анализ полученных результатов показал, что обучающиеся на первое место выдвигают работу, связанную как с базовым знанием иностранного языка, так и с престижностью работы. При этом на 2-3 место определили повседневную потребность в знании иностранного языка, коммуникативную функцию иностранного языка, чтение литературы в оригинале, просмотр фильмов, а также культура и традиции других народов. Таким образом, проведя исследование, мы можем отметить, что у испытуемых преобладает высокий уровень мотивации к изучению английского языка, если он имеет профессиональную направленность. При изучении профессионально-ориентированного языкового материала устанавливается двусторонняя связь между стремлением студента приобрести специальные знания и успешностью овладения языком.

Реальная профессиональная направленность содержания курса иностранного языка, сотрудничество преподавателей языка и преподавателей специальных дисциплин, подбор современных методик, использование технических средств обучения способствуют не только качественной подготовке специалиста, но и формированию его как активной личности, готовой к самообразованию, саморазвитию, самосовершенствованию.

Продолжительность проекта – один учебный год, рассчитан на обучающихся второго курса с пониженной мотивацией к изучению английского языка.

V. ДОРОЖНАЯ КАРТА РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА

Мероприятие	Результат	Срок реализации	Ответственный
I. Подготовительный этап			
Создание рабочей группы по реализации проекта (приказ)	Утвержден состав группы, определены ответственные (преподаватель иностранного языка и преподаватели профессиональных дисциплин)	05.09.2016 – 09.09.2016	Заведующий учебной части, методист
Проведение контрольного среза знаний и анкетирования обучающихся по основным разделам учебного материала при преподавании английского.	Определение фактического уровня языковых знаний; выявление в знаниях учеников пробелов, которые требуют быстрой ликвидации	11.09.2016-17.09.2016	Преподаватель иностранного языка
Разработка плана основных мероприятий	Организация урочных и внеурочных мероприятий, способствующих повышению мотивации обучающихся к изучению английского языка	сентябрь 2016	Члены рабочей группы
II. Практический этап реализации проекта			
Отбор наиболее действенных практико-ориентированных методов и технологий в эффективном преподавании английского языка.	Развитие коммуникативной и информационной компетенций обучающихся в урочной и внеурочной деятельности	В течение года	методист, преподаватель иностранного языка, преподаватели профессиональных дисциплин

Внедрение новых технологий в образовательный процесс			
Оформление проекта, защита презентаций	Применение информационно-коммуникативных технологий на каждом уроке английского языка	Май - июнь 2017	Обучающиеся, преподаватель иностранного языка
III. Заключительный этап			
Мониторинг результатов участия обучающихся в олимпиадах, НПК, исследовательской и проектной деятельности на различных уровнях	Анализ достигнутых результатов и определение перспектив дальнейшего развития	июнь - сентябрь	Заведующий учебной части, методист, преподаватель иностранного языка
Участие в различных конкурсах	Повышение мотивации к изучению иностранных языков, показатель – большой охват обучающихся, участвующих в конкурсах, олимпиадах, дипломы I – III степени	В течение года	Студенты, преподаватель иностранного языка

VI. РИСКИ И ПУТИ ИХ РЕАЛИЗАЦИИ

С полной уверенностью можно утверждать, что внедрение проекта «Доступный английский» позволяет решить проблему мотивации и интереса к изучаемому языку, создать положительный настрой у обучающихся и научить их применять полученные знания, умения и навыки на практике для решения проблем. Сущность профессионально-ориентированного обучения иностранному языку заключается в его интеграции со специальными дисциплинами с целью получения дополнительных профессиональных знаний и формирования профессионально значимых качеств личности, в формировании у обучаемых коммуникативных умений, которые позволили бы им осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных сферах и ситуациях. Дальнейшее изучение данной проблемы должно способствовать повышению содержательной базы профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов неязыковых вузов; овладению иностранной речью в её предметном разнообразии, что, как известно, является показателем довольно высокого уровня владения иностранным языком. Поэтому перед преподавателем иностранного языка стоит нелегкая задача в выборе методов и форм организаций учебной деятельности, которые соответствуют заданным нормам ФГОС, где основной акцент направлен на развитие коммуникативных компетенций. Главная проблема, с которой я столкнулась во время реализации данного проекта, - приходилось вести большую работу затратную по времени именно в плане методического обеспечения, так как нет учебников, содержащих тексты с профессиональной направленностью, именно тех специальностей, которые преподаются в техникуме.

Анкета для обучающихся по специальностям «Техническое обслуживание и ремонт автомобильного транспорта» и «Электроснабжение»

I. Если вы считаете, что иностранный язык имеет значимость для современного человека, то проранжируйте (1, 2, 3 ... 12) по значимости для вас ниже перечисленные высказывания.

Практически любая профессии требует хотя бы базовое знание иностранного языка	
Коммуникативная функция иностранного языка	
Моя будущая профессия не связана со знанием иностранного языка, поэтому это пустая трата времени	
Можно читать литературу в оригинале	
Наиболее интересная и высокооплачиваемая работа связана со знанием иностранного языка	
Качество обучения низкое, поэтому это пустая трата времени	
Повседневная потребность в иностранном языке («стикеры» на одежде, инструкция по пользованию тех или иных приборов, пользование ПК и т.д.)	
Изучение культуры, традиций и обычаев других народов	
Для меня это трудно	
Считаю, что знание иностранных языков в современном обществе не востребовано	
Не хочу, не способен	
В нашем городе нет перспектив связанных со знанием иностранного языка	

II. Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы:

1. Нравятся ли тебе уроки английского языка в техникуме?

A) да, на уроках мне интересно

B) нет, мне на уроках скучно

C) мне английский дается легко потому, что я изучаю его давно

D) мне очень трудно, так как в школе я изучал другой язык

2. Какие виды деятельности ты больше всего любишь на уроке?

A) работу в группах

B) ролевые игры и драматизации диалогов на профессиональные темы

C) чтение и перевод профессиональных текстов

D) смотреть свои и чужие компьютерные презентации

3. Какие темы на английском вас интересуют больше всего?

A) Автомобилестроение и все, что связано с машинами (профессиональные темы)

B) Темы повседневного и общебытового характера

C) Темы страноведческого и культурного характера

D) Другое

4. В каких областях, на ваш взгляд, вам необходимо знание английского языка?

A) в моей будущей работе, карьере

B) в поездке за границу

C) при работе на компьютере

D) при общении с носителями языка

5. Как вы развиваете умения и навыки владения английским языком?

A) слушаю песни на английском языке

B) читаю английскую литературу в оригинале

C) смотрю фильмы на английском языке

D) занимаюсь с репетитором (или по Интернету)

6. Ваши пожелания, мысли, отзывы, мнения для вашего преподавателя английского языка.

Перечень профессиональных терминов для специальности «ТО и РА»

windscreen wipers	стеклоочистители
front bumper	передний бампер
headlight	фара
indicator	индикатор
petrol cap of flap	крышка бензобака
roof	крыша
steering wheel	руль
sill	порог
sunroof	люк (крыша с окном)
body	кузов
tyre	шина
bonnet	капот
wing	крыло
aerial	споллер
badge	значок
boot	багажник
door	дверь
door handle	дверная ручка
exhaust pipe	выхлопная труба
number plate	номерной знак
rear bumper	задний бампер
rear window	заднее стекло
wing mirror	боковое зеркало
side window	боковое окно
rear light	задний фонарь
accelerator	педаль газа
air vent	воздуховод
airbag	подушка безопасности
ashtray	пепельница
brake pedal	педаль тормоза
car seat (headrest)	автокресло (подголовник)
cigarette lighter	прикуриватель
clutch pedal	педаль сцепления
cup holder	подстаканник
dashboard	панель приборов
door handle	дверная ручка
door tray	дверной проем
gearstick	коробка переключения передач
handbrake	ручник
horn	гудок
ignition	зажигание
rear-view mirror	зеркало заднего вида
seat belt	ремень безопасности

Перечень профессиональных терминов для специальности «Электроснабжение»

current	электрический ток
resistance	сопротивление
voltage	напряжение
circuit	электрическая цепь
conductor	проводник
open	обрыв
short	короткое замыкание
meter	измерительный прибор
power	мощность
cell	элемент
bulb	электрическая лампа
frequency	частота
capacitor	конденсатор
insulator	изолятор
core	сердечник
winding	обмотка
turn	виток
alternating	переменный
direct	прямой
device	прибор
to adjust	регулировать
to switch on	включать
to switch off	выключать
to feed	питать
to transfer	передавать
to provide	обеспечивать
to measure	измерять

**Тесты для специальности «Техническое обслуживание и ремонт
автомобильного транспорта»**

вариант I

1. Соотнесите английские и русские термины. Обратите внимание, что один из терминов не имеет своего эквивалента

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1) top speed | A) миль в час |
| 2) hydraulic valve lifter | B) рекорд скорости |
| 3) cover | C) максимальная скорость |
| 4) lightweight motorcycle | D) электростартер |
| 5) engine | E) гидравлический толкатель клапана |
| 6) dirt track racing | F) крышка блока цилиндров |
| 7) head | G) лёгкий мотоцикл |
| 8) electric starter | H) двигатель |
| 9) speed record | I) гонки по бездорожью |
| 10) mph | J) головка блока цилиндров |
| | K) объём двигателя |

2. Запишите следующие числительные при помощи цифр

Seventy four, two hundred thousand, nineteen fifty-two, one fourth, three point oh eight.

3. Закончите предложения, употребив правильную форму слова

1. In 1952 the side-valve K model with an integrated engine and transmission.

- A) were introduced B) was introduced C) are introduced

2. The American K model motorcycle ... than British Motorcycles.

- A) was small B) was smaller C) was the smallest

3. The first Harley-Davidson motorcycle ... in 1903.

- A) will be made B) are made C) was made

4. In 1965 George Roeder ... the speed record for Class A and Class C runs.

- A) shattered B) shatters C) shatter

5. The Electra – Glide ... the Duo – Glide.

- A) replaced B) replace C) replacing

4. Закончите предложения, раскрыв скобки. Используйте данную информацию.

The Panhead motorcycle	The Electra-Glide motorcycle	The Softail motorcycle
1948	1965	1984
1200 cubic cm	250 cubic cm	1340 cubic cm

1. The Electra-Glide motorcycle is ... than the Softail motorcycle. (old)
2. The Panhead is the ... motorcycle. (old)
3. The Electra-Glide motorcycle is ... than the Panhead. (modern)
4. The Panhead motorcycle is ... than the Electra-Glide. (nice)
5. The Softail is the ... motorcycle. (powerful)
6. The Panhead motorcycle is ... than the Electra-Glide. (old)
7. The Softail is the ... motorcycle. (modern)

5. Установите соответствие между подчёркнутыми глаголами и их видовременными формами

1. In 1903 William S. Harley and Arthur Davidson made available to the public the first production Harley-Davidson motorcycle. A) Infinitive
2. Ten years later the first 74 cubic inch V-twin engine was introduced on the JD and FD models. B) Past Simple, Passive Voice
3. It signaled the company's willingness to enter the competitive arena with Japanese racing bikes. C) Present Perfect, Passive Voice
4. The Meridian factory has been demolished. D) Past Simple, Active Voice

6. Вставьте пропущенные слова

In 1948 new 1) _____ were added to the 61 and 74 overhead valve engines, including aluminum 2) _____ and hydraulic 3) _____. Also new were the 4) _____ chrome plated 5) _____ covers 6) _____ like cake pans.

- | | | |
|------------------|--------------|-------------|
| A) valve lifters | B) one-piece | C) features |
| D) heads | E) rocker | F) shaped |

7. Переведите текст на русский язык

In 1903 21-year old William S. Harley and 20-year old Arthur Davidson made available to the public the first motorcycle, which was built to be a racer. They worked in Milwaukee. Their factory was a 10*15 foot wooden shed with the words “Harley-Davidson Motor Company” on the door. Soon they opened for business and sold their vehicles. They were lucky and the production and sales volumes have grown.

вариант II

1. Соотнесите английские и русские термины. Обратите внимание, что один из терминов не имеет своего эквивалента

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1) side-valve engine | A) коленчатый вал |
| 2) horsepower | B) тихоходный двигатель |
| 3) displacement | C) модификация |
| 4) single-cylinder motorcycle | D) двигатель с боковым расположением клапанов |
| 5) overhead valve engine | E) ехать на мотоцикле |
| 6) vehicle | F) лошадиная сила |
| 7) version | G) гонки по бездорожью |
| 8) to ride a bike | H) рабочий объём двигателя |
| 9) low-speed engine | I) одноцилиндровый мотоцикл |
| 10) crankshaft | J) верхнеклапанный двигатель |
| | K) транспортное средство |

2. Запишите следующие числительные при помощи цифр

Four hundred thousand, nineteen forty-eight, one seventh, three point oh five, sixty-one.

3. Закончите предложения, употребив правильную форму слова

1. The nickname “Panhead” ... to one of the American motorcycles.

- A) were given B) are given C) was given

2. Production of American-made lightweight motorcycles ... with the model S.

- A) begins B) began C) is beginning

3. The K model ... than any other models.

- A) was sporty B) was sportyer C) was sportier

A) modern

B) upgraded

C) foot

D) motorcycle

E) remain

F) assembly operations

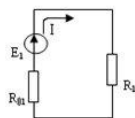
7. Переведите текст на русский язык

In 1929 Harley-Davidson introduced the FL model with an overhead valve engine. The displacement of that engine was 61 cubic inch. This motorcycle quickly earned the nickname “Knucklehead” due to the shape of its rocker boxes. It was very popular with people and they bought it with great pleasure. It had the increased horse power and bold styling changes

Практические задания для специальности «Электроснабжение»

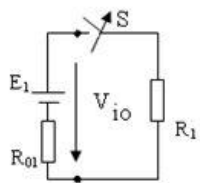
Solve the problems:

1. Look at the circuit and do what you think is necessary to find the value of current in it. $E_1=20(\text{V})$; $R_{01}=5(\text{ohms})$; $R_1=15(\text{ohms})$. Be ready to tell how you were doing it.1.



2. This circuit has $E_1=15(\text{V})$, resistance is equal to $R_{01}=2(\text{ohms})$ and $R_1=10(\text{ohms})$. There is an open in the circuit. Look at the scheme and find V_{io} . Explain orally

how you were doing it. 2.



3. This circuit has $E_1 = 10(\text{V})$, $R_{01} = 2$ (ohms) and $R_1 = 8$ (ohms). There is a voltmeter and an ammeter in it. Determine their readings using the scheme. Be ready to tell how you were doing it. 3.

